



- IT** ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell' utilizzo.
- EN** WARNING: read the instructions carefully before use.
- ES** ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.

INIEZIONE/ESTRAZIONE - ASPIRALIQUIDI - ASPIRAPOLVERE

IT

INJECTION/EXTRACTION - WET & DRY VACUUM CLEANER

EN

INYECCIÓN/EXTRACCIÓN - ASPIRALÍQUIDO - ASPIRADORA

ES

**KRA50LT**

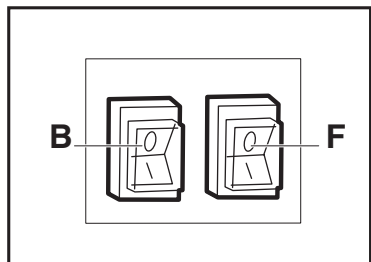


Technical data plate - Placa dato técnicos.

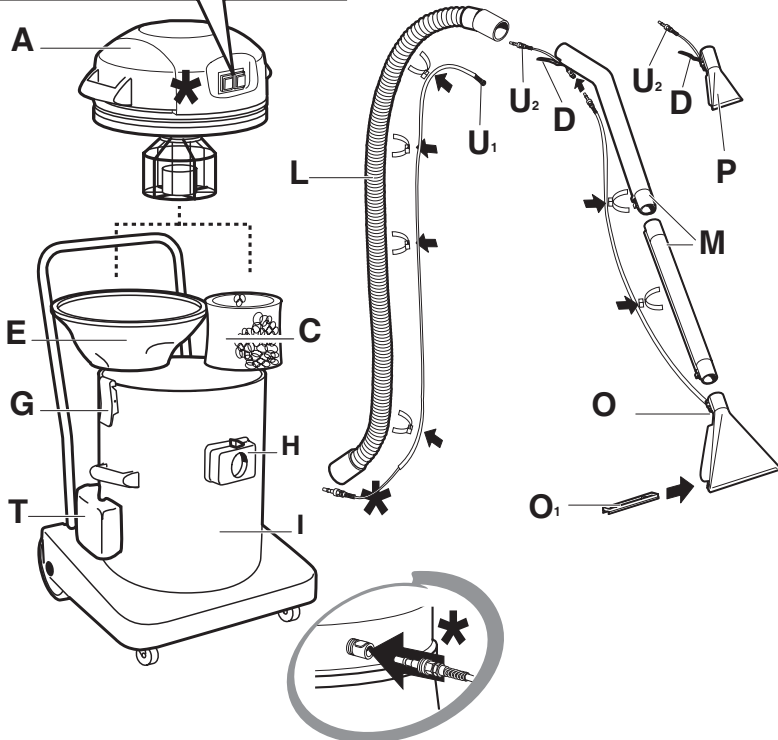


**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura. **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery. **ES** Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado

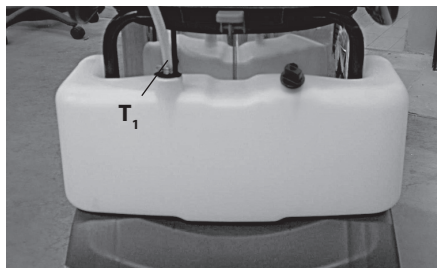
1



**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
**EN** ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

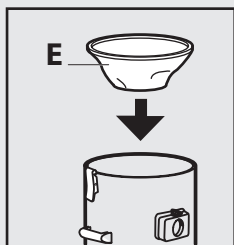


2



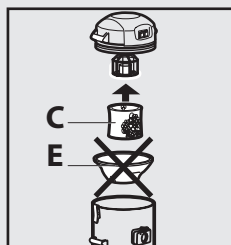
③

- IT Aspirazione polveri
- EN Dry suction
- ES Aspiración de polvo



④

- IT Aspirazione liquidi
- EN Liquid suction
- ES Aspiración de líquidos



⑤

- IT KIT DI SCARICO
- ES KIT DE DESCARGA
- EN DRAIN SET



## DESCRIZIONE E MONTAGGIO

(vedi fig. ①②③④)

- A** Testata motore
- B** Interruttori motori
- C** Filtro per liquidi (ASPIRAZIONE LIQUIDI)
- D** Leva del rubinetto
- E** Filtro (aspirazione polvere)
- F** Interruttori pompe
- G** Ganci per la chiusura testata/fusto
- H** Bocchettone d'aspirazione
  
- I** Fusto
- L** Tubo flex
- M** Tubi prolunga
- O** Accessorio moquette
- O<sub>1</sub>** Telaio pavimenti (inserimento a slitta)
- P** Bocchetta lavapoltrone
- T** Serbatoio soluzione
- U** Tubo idraulico

## UTILIZZO PREVISTO

- L'apparecchio è destinato ad un utilizzo professionale.
- L'utilizzo dell'apparecchio in concomitanza con polveri particolarmente fini (dimensione minore di 0,3 µm) richiede l'adozione di specifici filtri forniti in opzione (Hepa- cod. 5.212.0010).

## DATI TECNICI

(vedi targhetta dati tecnici)

## SIMBOLI



**ATTENZIONE!** Prestare attenzione per motivi di sicurezza.



**IMPORTANTE**



**SE PRESENTE**



**Doppio isolamento (SE PRESENTE):** è una protezione supplementare dell'isolamento elettrico.

## SICUREZZA

### AVVERTENZE GENERALI

- ⚠ I componenti l'imballaggio possono costituire potenziali pericoli (es. sacco in plastica) riporli quindi fuori della portata dei bambini e altre persone o

animali non coscienti delle loro azioni.

- ⚠ Gli utilizzatori devono essere adeguatamente istruiti all'uso di questo apparecchio.
- ⚠ Ogni utilizzo diverso da quelli indicati sul presente manuale può costituire pericolo pertanto deve essere evitato.
- ⚠ Utilizzare la presa utensile presente sull'apparecchio (solo per gli apparecchi dotati di presa utensile) solo per gli scopi specificati nel manuale istruzione
- ⚠ Prima di svuotare il fusto, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⚠ Controllare l'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- ⚠ Quando l'apparecchio è in funzione, evitare di mettere l'orifizio di aspirazione vicino a parti delicate del corpo come occhi, bocca, orecchie.
- ⚠ Il prodotto non deve essere usato dai bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanti di adeguata esperienza e conoscenza, finchè non siano state adeguatamente addestrate o istruite.
- ⚠ I bambini, anche se controllati, non devono giocare con il prodotto.
- ⚠ Prima dell'uso l'apparecchio deve essere montato correttamente in ogni sua parte.
- ⚠ Accertarsi che la presa sia conforme alla spina dell'apparecchio.
- ⚠ **Non afferrare mai la spina del cavo elettrico con le mani bagnate.**
- ⚠ **Accertarsi che il valore di tensione indicato sul blocco motore corrisponda a quello della fonte di energia cui si intende collegare l'apparecchio.**
- ⚠ **Non aspirare sostanze infiammabili (es. ceneri del camino e fuliggine), esplosive, tossiche o pericolose per la salute.**
- ⚠ Non lasciare incustodito l'apparecchio funzionante.
- ⚠ Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio o quando rimane incustodito o alla portata di bambini o di persone non coscienti dei loro atti.
- ⚠ Non tirare mai o alzare l'apparecchio utilizzando il cavo elettrico.
- ⚠ Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia né lavarlo con getti d'acqua.
- ⚠ **In ambienti umidi (ad es. il bagno) l'apparecchio deve essere collegato solo a prese di corrente fornite di interruttore differenziale. Per eventuali dubbi rivolgersi ad un elettricista.**
- ⚠ **Controllare scrupolosamente se cavo, spina o parti dell'apparecchio risultano danneggiate ed in tal caso non utilizzare assolutamente**

**l'apparecchio ma rivolgersi al Servizio Assistenza per la sua riparazione.**

**⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore oppure dal servizio assistenza, oppure da personale qualificato ca-to al fine di evitare situazioni di pericolo.**

⚠ Nel caso vengano utilizzate prolunghe elettriche assicurarsi che queste appoggino su superfici asciutte e protette da eventuali spruzzi d'acqua.

⚠ Prima di aspirare i liquidi, verificare la funzionalità del galleggiante. Quando si aspirano liquidi, quando il fusto è pieno, l'apertura di aspirazione viene chiusa da un galleggiante e si interrompe il processo di aspirazione. Spegnerne l'apparecchio, staccare la spina e svuotare il fusto. Assicurarsi regolarmente che il galleggiante (dispositivo di limitazione del livello dell'acqua) sia pulito e senza segni di danneggiamento.

⚠ In caso di ribaltamento si raccomanda di rialzare l'apparecchio prima di spegnerlo.

⚠ Spegnerne immediatamente l'apparecchio in caso di fuoriuscita di liquido o schiuma.

**⚠ Non usare l'apparecchio per aspirare acqua da recipienti, lavandini, vasche, ecc.**

⚠ Non usare solventi e detersivi aggressivi.

⚠ Manutenzioni e riparazioni devono essere effettuate sempre da personale specializzato; le parti che eventualmente si guastassero vanno sostituite solo con ricambi originali.

⚠ Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni causati a persone, animali o cose in seguito al mancato rispetto di queste istruzioni o se l'apparecchio viene usato in modo irragionevole.

**🔧 Prima di rimuovere la testata A dal fusto I, togliere i tubi (T<sub>1</sub>) e liberare i ganci G.**

**🔧 Non tirare i tubi idraulici che vanno dalla testata motore A al serbatoio T.**

## USO

### ASPIRAZIONE POLVERE (vedi fig③)

- Inserire il filtro **E** nel fusto **I**.
- Montare la testata di aspirazione **A** sul fusto **I** e serrare coi ganci **G**.
- Inserire il tubo flessibile **L** nel bocchettone di aspirazione **H**.
- Inserire nell'estremità del tubo flessibile **L** le prolunghe **M** e collegare l'accessorio più adatto.
- Collegare l'apparecchio ad una presa idonea.
- Azionare l'interruttore generale luminoso **C**.

- Attivare l'aspirazione premendo l'interruttore **B**.

### ASPIRAZIONE LIQUIDI (vedi fig④)

- Inserire il filtro (**C**) sotto la testata (**A**)
- Montare la testata di aspirazione **A** sul fusto **I** e serrare con i ganci **G**.
- Inserire il tubo flessibile **L** nel bocchettone di aspirazione **H**.
- Inserire nell'estremità del tubo flessibile **L** le prolunghe **M**.
- Collegare gli accessori (**O** e **O<sub>1</sub>**).
- Collegare l'apparecchio ad una presa idonea.
- Attivare l'aspirazione premendo l'interruttore **B**.

### LAVAGGIO CON SISTEMA INIEZIONE-ESTRAZIONE

- Preparazione:
  - Inserire il filtro (**C**) sotto la testata (**A**).
  - Versare il prodotto detergente nel serbatoio **T**.
  - Montare la testata di aspirazione **A** sul fusto **I** e serrare coi ganci **G**.
  - Inserire il tubo idraulico **T<sub>1</sub>** nel serbatoio **T**
  - Inserire il tubo flessibile **L** nel bocchettone di aspirazione **H**.
  - Inserire l'estremità del tubo idraulico **U** all'attacco rapido posto sulla testata **A \***.
  - Inserire nell'estremità del tubo flessibile **L** l'accessorio **P**, oppure inserire le prolunghe **M** con gli accessori **O** e **O<sub>1</sub>**.
  - Fissare i tubi (**U<sub>1</sub>** e **U<sub>2</sub>**) con le apposite clips.
- Utilizzo:
  - Collegare l'apparecchio ad una presa idonea.
  - Premere la leva del rubinetto ed entrambi gli interruttori **F** e **B**.
  - Per procedere al lavaggio, appoggiare l'accessorio sulla superficie e, premendo la leva del rubinetto **D**, tirarla verso di voi.
  - A fine operazione è necessario spegnere gli interruttori **F** e **B**
  - Azionare la leva del rubinetto per fare uscire il detergente residuo.

**🔧 Non lasciare la pompa accesa senza detergente nel serbatoio o senza erogare**

**detergente per più di 5 minuti onde evitare di danneggiare la pompa stessa.**

- **In caso di anomalia la pompa detergente è protetta da un interruttore termico. Quando interviene, la pompa smette di erogare detergente anche se l'interruttore è acceso. In questo caso occorre spegnere l'interruttore ed attendere che la pompa si raffreddi. Se il termico continua a spegnere la pompa, consultare un centro assistenza.**

## CURA E MANUTENZIONE

(vedi fig. ⑤)

L'apparecchio non richiede manutenzione.

⚠ Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, **staccando la spina dalla presa elettrica**, prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia.

- Pulire la parte esterna della macchina con uno straccio asciutto.
- Spostare l'apparecchio solo afferrando la maniglia di trasporto che si trova sulla testa del motore.
- Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

## PULIZIA DEL FILTRO

- Smontare il filtro
- scuotere il filtro **E**
- Lavare il filtro **C**
- Lasciare asciugare il filtro prima di rimontarlo

⚠ Dopo l'operazione di pulizia del filtro, verificare lo stato di idoneità per un successivo utilizzo. In caso di danneggiamento o rottura, sostituirlo con un filtro originale.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Tutti i nostri apparecchi sono stati sottoposti ad accurati collaudi e sono coperti da garanzia da difetti di fabbricazione in conformità alle normative vigenti applicabili nei vari Paesi.

La garanzia decorre dalla data di acquisto.

Sono esclusi dalla garanzia: le parti soggette a normale usura, le parti in gomma, spazzole di carbone, i filtri, gli accessori e gli optional; i danni accidentali, per trasporto, per incuria o inadeguato trattamento, per uso ed installazione errati o impropri.

La garanzia non contempla la pulizia degli organi funzionanti, delle incrostazioni, dei filtri e ugelli in genere.



Quale proprietario di un apparecchio elettrico o elettronico, la legge (conformemente alla direttiva UE 2002/96/CE del 27 gennaio 2003) le vieta di smaltire questo prodotto o i suoi accessori elettrici / elettronici come rifiuto domestico solido urbano e le impone invece di smaltirlo negli appositi centri di raccolta. E' possibile smaltire il prodotto direttamente dal distributore mediante l'acquisto di un prodotto nuovo, equivalente a quello da smaltire

## SMALTIMENTO

**Livello di pressione acustica LpA 71 db (A)**

**DESCRIPTION AND ASSEMBLY ISTRUCTIONS**

(see fig. ①②③④)

- A** Motor head
- B** ON/OFF switches for motors
- C** Liquid filter (WET CLEANER)
- D** Tap lever
- E** Filter (dry suction)
- F** ON/OFF switches for pumps
- G** Head on tank locks
- H** Suction inlet
- I** Tank
- L** Flexible hose
- M** Extension tubes
- N** Carpet accessory
- P** Upholstery nozzle
- T** Detergent tank
- U** Water hose


**INTENDED USE**

- **The appliance is intended for professional use.**
- **If the device is used for particularly fine powders (smaller than 0,3 µm), special filters supplied optionally (hepa- 5.212.0010) must be employed.**

**THECNICAL DATA**


(see thecnical data plate)

**SYMBOLS**

 **CAUTION!** It is important to be careful of the following items.

 **IMPORTANT**

 **IF PRESENT**

 **Double insulated (IF PRESENT):** supplementary insulation is applied to the basic insulation to protect against electric shock in the event of failure of the basic insulation.

**SAFETY****GENERAL WARNING**

- △Components used in packaging (if plastic bags) can be dangerous keep away from children and animals.
- △Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.
- △The use of this machine for anything not specified in this manual may be dangerous and must be

avoided.

- △Only use the socket outlet on the appliance for purposes specified in the instruction manual. (note: this is only for appliance provided with the socket outlet).
- △Before emptying the tank, switch off the machine and disconnect the plug from the socket outlet.
- △Always check the appliance before use.
- △The suction nozzle should be kept away from the body, especially delicate areas such as the eyes, ears and mouth.
- △The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- △Children being supervised not to play with the appliance.
- △The equipment should be correctly assembled before use.
- △Ensure that power sockets used are correct for the machine
- △**Never grasp the mains plug with wet hands.**
- △**Check the voltage indicated on the rating plate is the same as the supply voltage.**
- △**These machine are not designed for picking up health endangering dusts or inflammable/explosives substances (like ash and soot).**
- △Never leave the equipment unattended whilst in use.
- △Never carry out any maintenance on the machine without first disconnecting from the mains supply or when it is left unattended or reachable by children or disables.
- △The mains supply cable should not be used to pull or lift the machine.
- △The machine should never be immersed and never use the water jet against the appliance to clean it.
- △**When using the machine in wet rooms (e.g. in the bathroom) only connect it to sockets which are connected in series with a ground fault circuit interrupter. In case of doubt, consult an electrician.**
- △**Periodically examine the power cord and machine for damage. If any damage is found, do not use the appliance but contact your service centre for repair.**
- △**If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similiary qualified persons in order to avoid a hazard.**
- △Should extension cables be used, ensure that these lay on dry surfaces and protected against water jets.



⚠ Before vacuuming liquids, check the float functions correctly. When vacuuming liquids, and when the tank is full, a float closes the suction opening, and the vacuum operation is interrupted. Then switch off the machine, disconnect the plug and empty the tank. Regularly clean the water level limiting device (float) and examine it for signs of damage.

⚠ If the machine overturns, it would be recommended to release the trigger gun and then stud up the machine.

⚠ If foam or liquid escape from the appliance, switch off immediately.

⚠ **The equipment should not be used to pick up water from containers lavatories, tubs, etc.**

⚠ Aggressive solvents or detergents should not be used.

⚠ Service and repairs must be carried out by qualified personnel only. Only use manufacturer original spare parts for service repair.

⚠ The manufacturer cannot be held responsible for any damage/injury caused to persons, animals or property caused by misuse of the appliance, not in compliance with manual instructions.

🔧 **Before removing the head (A) from the shaft (I) remove the pipe (T1) and free the fasteners (G).**

🔧 **Do not pull on the water hoses that lead from the motor unit A to the tank T.**

## USAGE

### DRY SUCTION (see fig. ③)

- Fit the filter (E) in the shaft (I).
- Fit the vacuum head (A) on the shaft (I) and tighten with the fasteners (G).
- Fit the flexible hose (L) in the vacuum opening (H).
- Fit the extensions (M) in the end of the flex hose (L) and connect the most suitable accessory.
- Connect the appliance to a suitable socket.
- Start vacuuming by pressing switch (B).

### WET SUCTION (see fig. ④)

- Fit the filter (C) under the head (A)
- Fit the vacuum head (A) on the shaft (I) and tighten with the fasteners (G).
- Fit the flex pipe (L) in the vacuum opening (H).
- Fit the extensions (M) in the end of the flex

hose (L) and connect the most suitable accessory.

- Connect the appliance to a suitable socket.
- Start vacuuming by pressing switch (B)

## INJECTION-EXTRACTION WASHING SYSTEM

### • Preparation:

- Fit filter (C) under the head (A)
- Pour the detergent product into the solution tank (T).
- Fit the vacuum head (A) on the shaft (I) and tighten with fasteners (G).
- Fit the hydraulic pipe (T<sub>1</sub>) in solution tank (T)
- Fit the flex hose (L) into the vacuum opening (H).
- Fit the end of the hydraulic pipe (U) on the quick coupling on head (A)\*.
- Fit accessory (P) in the end of flex hose (L), or fit the extensions (M) with accessories (O and O<sub>1</sub>)
- Fasten pipes (U<sub>1</sub> and U<sub>2</sub>) with the clips provided.

### • Operation:

- Connect the appliance to a suitable socket.
- Press the lever on the tap and both the switches (F) (B).
- To go ahead and wash, place the accessory on the surface and, pressing the lever of tap (D), pull it towards you.
- After completing the operation, turn off switches (F) and (B)
- Operate the tap lever to allow the remaining detergent to come out.

🔧 Do not leave the pump running with no detergent in the tank or without dispensing detergent for more than 5 minutes, to prevent damaging the pump.

⚠ **In the event of malfunction, the detergent pump is protected from overheating by a circuit breaker. When the circuit breaker is tripped, the pump stops dispensing detergent even if the main switch is on. To resume operation, turn off the main switch and let the pump cool down. If the circuit breaker continues to trip, contact the technical support service.**

## CARE AND MAINTENANCE (see fig. ⑤)

The unit is maintenance-free.

- △ The machine shall be disconnected from its power source, by removing the plug from the socket-outlet, during cleaning or maintenance
- Clean the exterior part of the machine with a dry cloth.
- Move the appliance only by catching the carrying handle located on the motor head.
- Store the appliance and the accessories in a dry safe place, out of the reach of children.

## FILTER CLEANING

- Remove the filter
- Shake the filter **E**
- Wash the filter **C**
- Let the filter drying before reassemble it
- △ Once the filter has been cleaned, check whether it is suitable for further use. If it has been damaged or broken, replace it with an original filter.

## WARRANTY CONDITIONS

All our machines are subjected to strict tests and are covered against manufacturing defects in accordance with applicable regulations. The warranty is effective from the date of purchase.

The following are not included in the warranty: - Parts subject to normal wear. - Rubber parts, charcoal, filters and the accessories and optional accessories. - Accidental damage, caused by transport, neglect or inadequate treatment, incorrect or improper use and installation failing - The warranty shall not cover any cleaning operations to which the operative components may be subjected, such as clogged nozzles and filter blocked due to limestones.



## DISPOSAL (WEEE)

As the owner of electrical or electronic equipment, the law (in accordance with the EU Directive 2002/96/EC of 27 January 2003) prohibits you from disposing of this product or its electrical / electronic accessories as municipal solid waste and obliges you to make use of the appropriate waste collection facilities.

The product can be disposed of by returning it to the distributor when a new product is purchased. The new product must be equivalent to that being disposed of.

## DESCRIPCION Y MONTAJE

( ver fug. ①②③④)

- A** Cabezal motor
- B** Interruptores motores
- C** Filtro para líquidos (ASPIRADOR DE LÍQUIDOS)
- D** Palanca del grifo
- E** Filtro (aspiración de polvo)
- F** Interruptores bombas
- G** Ganchos para el cierre cabezal/depósito
- H** Entrada de aspiración
- I** Depósito exterior
- L** Manguera flexible
- M** Tubos extensión
- O** Boquilla para alfombras
- P** Boquilla para tapicerías
- T** Depósito de detergente
- U** Tubo hidráulicoUSO PREVISTO

- **El aparato ha sido diseñado para un uso profesional.**
- **El uso del aparato con polvos especialmente finos (dimensiones menores a 0,3 µm) requiere la utilización de filtros específicos suministrados como opcionales (Hepa-cod. 5.212.0010).**

## DATOS TÉCNICOS

(ver la placa dato técnicos)

## SÍMBOLOS



**¡ATENCIÓN!** Prestar atención por motivos de seguridad.



**IMPORTANTE**



**SI ESTUVIERA PRESENTE** (ver embalaje)



**Doble aislamiento** (SI ESTUVIERA PRESENTE): es una protección adicional aislamiento eléctrico.

## SEGURIDAD

### ADVERTENCIAS GENERALES

- △ Los componentes del embalaje pueden ser peligrosos, mantener pues fuera del alcance de los niños, animales o cualquier persona no consciente de sus actos.
- △ Los usuarios deben estar adecuadamente entrenado para utilizar este dispositivo
- △ Evitar cualquier uso de la máquina que no esté especificado en este manual, ya que puede ser peligroso.
- △ Utilizar la toma presente en el equipo (sólo para aquellos equipos dotados de toma) sólo para aquellos

los fines especificados en el manual de instrucciones

- ⚠ Antes de vaciar el contenedor, apagar el aparato y desenchufar la clavija de la toma de corriente.
- ⚠ Comprobar el aparato antes de cada utilización.
- ⚠ Cuando el aparato esté en funcionamiento, no acercar el tubo de aspiración a partes delicadas del cuerpo (ojos, boca o orejas). Pueden ser dañados.
- ⚠ El producto no debe ser usado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no posean experiencia y conocimiento apropiados, hasta que no hayan sido capacitadas o instruidas adecuadamente.
- ⚠ Los niños no deben jugar con el producto aún bajo supervisión.
- ⚠ Antes de ponerlo en funcionamiento, asegurarse de que todos los componentes están correctamente montados.
- ⚠ Comprovar que la clavija se adapta perfectamente al enchufe.
- ⚠ **No asir nunca el enchufe con las manos húmedas.**
- ⚠ **Comprovar que el voltaje indicado en la parte superior del cabezal es el mismo que proporciona la toma de corriente.**
- ⚠ **No aspirar sustancias inflamables (por ejemplo cenizas de la chimenea y hollín), explosivas, tóxicas o nocivas para la salud.**
- ⚠ No dejar nunca el aparato enchufado ni en funcionamiento si no se utiliza.
- ⚠ Recordar siempre desconectar el aparato antes de intentar cualquier reparación. No dejar el aparato en funcionamiento sin vigilancia, puede ser utilizado por niños o personas no conscientes de su actos.
- ⚠ No utilizar el cable eléctrico para levantar o desenchufar el aparato.
- ⚠ Para la limpieza, no sumergir nunca el aparato en agua ni lavar el mismo aparato con chorros de agua.
- ⚠ **Conectar el aparato en recintos o habitaciones húmedas (por ejemplo el cuarto de baño) sólo si las tomas de corriente están provistas de un interruptor diferencial. En caso de duda consulte a su electricista.**
- ⚠ **Comprovar que el cable eléctrico, enchufe o cualquier otra parte del aparato no están dañados. En caso de que lo estuviera, no utilizarlo, y ponerse en contacto con el Servicio Técnico para su reparación.**
- ⚠ Si el cable de alimentación resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio técnico o bien por personal cualificado con el fin de evitar que se generen peligros.
- ⚠ Siempre que se utilicen extensiones (alargos) para el cable eléctrico, comprobar que estén siempre en superficies secas y protegidas de chorros de agua.
- ⚠ Antes de aspirar los líquidos, comprobar que el flotador funcione correctamente. Cuando se aspiran

líquidos, cuando el tonel está lleno, la apertura de aspiración es cerrada por una boya y se interrumpe el proceso de aspiración. Apagar el equipo, desenchufar y vaciar el tonel. Asegurarse con regulación de que la boya (dispositivo de limitación del nivel de agua) esté limpio y que no presenta daños.

- ⚠ En caso de que el aparato vuelque, levantarlo antes de desconectar.
- ⚠ En caso de que saliera líquido o espuma, desconectar inmediatamente.
- ⚠ **Nunca debe utilizar el aparato para recoger agua de containers, lavabos, tubos, etc.**
- ⚠ No utilizar nunca disolventes agresivos o detergentes.
- ⚠ El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado. Cualquier parte rota o en mal estado debe ser sustituida con piezas originales.
- ⚠ El fabricante no se hace responsable de cualquier daño causado a personas, animales o cosas, por una incorrecta utilización del aparato, o bien por no respetar las indicaciones especificadas en este manual.
- 👉 **Antes de sacar el cabezal (A) del depósito (I) quitar el tubo (T1) y desenganchar los ganchos (G).**
- 👉 **No tire los tubos hidráulicos que van desde el cabezal motor A hasta el depósito T.**

## MANEJO

### ASPIRACIÓN DE POLVO (vedi fig. ③)

- Introducir el filtro (E) en el depósito (I).
- Montar el cabezal de aspiración (A) en el depósito (I) y apretar con los ganchos (G).
- Introducir el tubo flexible (L) en la boca de aspiración (H).
- Montar en la extremidad del tubo flexible (L) los alargadores (M) y poner el accesorio más adecuado.
- Enchufar el aparato a una toma de corriente adecuada.
- Activar la aspiración pulsando el interruptor (B).

### ASPIRACIÓN DE LÍQUIDOS (vedi fig. ④)


- Introducir el filtro (C) debajo del cabezal (A)
- Montar el cabezal de aspiración (A) en el depósito (I) y apretar con los ganchos (G).
- Introducir el tubo flexible (L) en la boca de aspiración (H).
- Montar en la extremidad del tubo flexible (L) los alargadores (M) y poner el accesorio más ade-

cuado.

- Enchufar el aparato a una toma de corriente adecuada.
- Activar la aspiración pulsando el interruptor (B)

## LAVADO/SECADO DE SUPERFICIES

- Preparación:
  - Introducir el filtro (C) debajo del cabezal (A)
  - Verter el producto detergente en el depósito de la solución (T).
  - Montar el cabezal de aspiración (A) en el depósito (I) y apretar con los ganchos (G).
  - Introducir el tubo hidráulico (T<sub>1</sub>) en el depósito de la solución (T)
  - Introducir el tubo flexible (L) en la boca de aspiración (H).
  - Conectar la extremidad del tubo hidráulico (U) con el empalme rápido situado en el cabezal (A)\*.
  - Montar en la extremidad del tubo flexible (L) el accesorio (P) o bien montar los alargadores (M) con los accesorios (O y O<sub>1</sub>)
  - Fijar los tubos (U<sub>1</sub> y U<sub>2</sub>) con los clips correspondientes.
- Utilización:
  - Enchufar el aparato a una toma de corriente adecuada.
  - Presionar la palanca del grifo y ambos interruptores (F) (B).
  - Para proceder con el lavado, apoyar el accesorio sobre la superficie y, pulsando la palanca del grifo (D), tirar de ella hacia vosotros.
  - Al final de la operación es necesario apagar los interruptores (F) y (B)
  - Accionar la palanca del grifo para hacer salir el detergente residuo que quede.

 **No deje la bomba encendida sin detergente en el depósito o sin suministrar detergente durante más de 5 minutos, para evitar daños a la misma.**

- **En caso de anomalía, la bomba del detergente dispone de protección térmica. Cuando se acciona la misma, la bomba deja de suministrar detergente aunque el interruptor esté conectado. En dicho caso, se deberá desconectar el interruptor y esperar a que la bomba se enfríe. Si la bomba no vuelve a encenderse por la protección térmica, diríjase a un centro de asistencia.**

## MANTENIMIENTO /LIMPIEZA

(ver fig. ⑤)

El aparato no necesita mantenimiento.

**⚠XX ATENCIÓN:** Desconectar el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier tipo de intervención de mantenimiento y limpieza.

- Limpie el exterior del aparato con un paño seco.
- Mueve el aparato para agarrar el asa de transporte.
- Mantener el aparato y los accesorios en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

## LIMPIEZA DEL FILTRO

- Sacar el filtro
- Agitar el filtro E
- Limpie el filtro C
- Dejar que se seque antes de volver

⚠ Después de limpiar el filtro, comprobar la idoneidad para el uso futuro. En el caso de dañado o roto, cámbielo por un filtro original.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

Nuestros aparatos han sido sometidos a pruebas precisas y están cubiertos por una garantía por defecto de fabricación de acuerdo a las normas vigentes. La garantía comienza desde la fecha de compra.

La garantía no incluye: - Las partes sujetas a desgaste. - Piezas de goma, las escobillas de carbón, filtros, accesorios y accesorios opcionales. - Los daños accidentales, causados por el transporte, negligencia o tratamiento inadecuado y consecuentes a un uso o una instalación erróneos o impropios - La garantía no contempla la eventual limpieza de los órganos funcionantes, boquillas obstruidas, filtros bloqueados para los residuos de caliza.



## ELIMINACIÓN

— Como propietario de un aparato eléctrico o electrónico, la ley (conforme a la directiva UE 2002/96/CE del 27 de enero de 2003) le prohíbe eliminar este producto o sus accesorios eléctricos / electrónicos como residuo doméstico sólido urbano y le impone eliminarlo en los centros apropiados de recogida. Puede también eliminar el producto directamente en el establecimiento de su vendedor mediante la compra de uno nuevo, equiva lente al que debe eliminar.

Nivel de ruido LpA 71 db (A)



IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ  
 EN CE DECLARATION OF CONFORMITY  
 ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



Pol. Agustinos C/ G, Parcela B2 31013 PAMPLONA (Navarra) SPAIN  
 Tfno.: 948 318 405 - 948 317 616 Fax: 948 318 453 www.kruger.es

- IT Dichiaro sotto la propria responsabilità che la macchina:
- EN Declares under its responsibility that the machine:
- ES Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina:

- IT **PRODOTTO:** INIEZIONE/ESTRAZIONE - ASPIRALIQUIDI - ASPIRAPOLVERE
- EN **PRODUCT:** INJECTION/EXTRACTION - WET & DRY VACUUM CLEANER
- ES **PRODUCTO:** INYECCIÓN/EXTRACCIÓN - ASPIRALÍQUIDO - ASPIRADORA

- IT **MODELLO**
- EN **MODEL**
- ES **MODELO**



**KRA50LT**

- IT **TIPO:**
- EN **TYPE:**
- ES **TIPO:**

**P82.0273D**

- IT é conforme alle direttive CE/EU e loro successive modificazioni, ed alle norme EN:
- EN complies with directives CE/EU, and subsequent modifications, and the standards EN:
- ES está en conformidad con las directivas CE/EU y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN:

2006/42/EC 2014/35/EU 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 62233:2008	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001 +A2:2008 EN 61000-3-2:2014. EN 61000-3-3:2013.
--	--	--

**LpA 71 dB (A)**

- Livello pressione acustica
- Acoustic pressure
- Nivel de ruido

- IT Il fascicolo tecnico si trova presso
- EN Technical booklet at
- ES El manual técnico se encuentra en:

**Pol. Agustinos C/ G, Parcela B2 31013  
 PAMPLONA (Navarra) SPAIN  
 Tfno.: 948 318 405 - 948 317 616 Fax: 948  
 318 453 www.kruger.es**

- IT Direttore generale
- EN General manager
- ES Director general

Pamplona 17/02/2023





KRÜGER TECHNOLOGY S.L.  
B-82526583  
Polígono Agustinos C/G Parcela B2  
31013 Pamplona (Navarra) - ESPAÑA  
+34 948 343 393 - info@kruger.es - www.kruger.es